



Sukhoi Su-27SM Flanker

Die Su-27 Flanker gilt weltweit als eines der besten Jagdflugzeuge. Sie verfügt über eine spektakuläre Wendigkeit die u. a. durch Modifikationen an den Tragflächenvorderkanten erzielt wird. Durch die schubstarken Triebwerke ist die Su-27 in der Lage das legendäre „Kobra-Flugmanöver“ mit Leichtigkeit zu vollführen. Der Luftüberlegenheitsjäger wurde als Gegenstück zur F-15 Eagle entwickelt und 1984 in Dienst gestellt. Nach 1991 stockte das Modernisierungsprogramm der Su-27; erst durch spätere Exporterfolge wurde die Weiterentwicklung fortgesetzt. Ende 2004 wurden dann die ersten Su-27 SM an die Frontfliegerkräfte ausgeliefert. Das AL-31 FM Triebwerk erzeugt nun 13.5 Tönnen Schub, Höchstgeschwindigkeit: Mach 2,15 in 10.000 m Höhe.

Länge	21.94 m
Spannweite	14.70 m
Höhe	5.93 m
Triebwerk	2 x Saturn Ljulka AL-31FM
Leistung	2 x 80 kN
Leistung mit Nachbrenner	2 x 132 kN
Leergewicht	16 370 kg
Startgewicht normal	25 700 kg
Startgewicht max.	33 000 kg
Treibstoff intern	9 400 Liter
Treibstoff max.	12 000 Liter
Normale Waffenzuladung	4 000 kg
Maximale Waffenzuladung	8 000 kg
Höchstgeschwindigkeit / Meereshöhe	1 370 km/h
Höchstgeschwindigkeit	2 150 km/h
Dienstgipfelhöhe	17 750 m
Reichweite max.	3 700 km
Reichweite in Bodennähe	1 370 km
Startstrecke	500 m
Landestrecke	600 m
Landegeschwindigkeit	225 km/h
Bewaffnung	1 x GSh30-1 Kanone, Kaliber 30 mm

Sukhoi Su-27SM Flanker

The Su-27 Flanker is known worldwide as one of the best fighter aircraft. It has spectacular manoeuvrability which is achieved for example by modifying the wing leading edges. Due to the powerful thrust of its engines the Su-27 is easily able to perform the legendary „Cobra“ manoeuvre. This air superiority fighter was developed to counter the F-15 Eagle and entered service in 1984. After 1991 the Su-27 modernization program came to a halt. Development was only continued after later export successes. At the end of 2004 the first Su-27 SM's were delivered to front line aviation units. The AL-31 FM engine now produces 13.5 tons of thrust. Maximum speed: Mach 2.15 at 10,000 m (30,000 ft) altitude.

Length	21.94 m
Wing span with missile rails	14.70 m
Height	5.93 m
Engines	2 x Saturn Ljulka AL-31FM
Power	2 x 80 kN
Power with afterburner	2 x 132 kN
Weight empty	16,370 kg
Normal take-off weight	25,700 kg
Max. take-off weight	33,000 kg
Internal fuel capacity	9,400 litres
Max. fuel capacity	12,000 litres
Normal weapon load	4,000 kg
Max. weapon load	8,000 kg
Max. speed at sea level	1,370 kph
Max. speed	2,150 kph
Service ceiling	17,750 m
Max. range	3,700 km
Range at low altitude	1,370 km
Take-off distance	500 m
Landing distance	600 m
Landing speed	225 kph
Armament	1 x GSh30-1, 30 mm cannon

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischschwämme zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbragen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met Löschpapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lima pour débarrasser les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de nettoyage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emploiment avec du papier buvard.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar los piezas (2). Cintur de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dall'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene le vernici prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerlo in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noggrant innan du sätter modellerna samman. Varandra detalj är nummerad (1). V g beakta följden i monteringsföreläsningen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummitågar, tejp och klämspinner för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att tork och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan de klistras dem och använd limmet sparsamt. Avslagsa krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan de avlägsnas dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka tillräckligt länge innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klämspinner.

DK: BEMÆK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsinstruktionerne skal overholdes. Nødvendige værktøjer: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummiånder, tape og tåklammer til at holde de klæbede (3) enkelte dele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres, så malingen og overflæbedelene bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limet påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overflæbedelene motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med tåklammer.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υδατικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χακοματιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσει καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χακοματιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το σταυρόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nødvendige verktøy: Kniv og fil for fjerning av grøder på delene (2), gummiånder, tape og tåklammer for å holde sammen de limede enkelt delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med tåklammer.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordura das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade da matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com moto-bufo.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten reunojen poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkepalloja yhteenliimaajien osien paikallustarkoituksiin (3). Puhtaista muoviosia miedolla peselinuoliokalla ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja osat decalquesitähän on hyvä tarttua. Ennen liimausta tarkasta osien liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimauspaikoista. Maalia pienet osat ennen kuin liirvat ne ylimääräisistä (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja pidä lämpimällä vedellä n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperin merkityistä kohdista samalla painamalla ilmopaperi kuvioita tuolta puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокающей бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylpność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składowanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DÝKKAT: Model yapýmyna baqlamadan önce aýkylamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapým syrasyna dikkat ediniz. Gereki ilaletleri: Parçalary baýly bulunduklary çarçevden çýkarmak için maket býgady ve çapaklaryn almak için ebe(2). Yapýlýrý sürdükten sonra parçalaryn yapýmasy için bir arada tutmaya yarayan paket lastiðli, solo teyp ve çamaýýr mandaly(3). Boyayn ve çýkarmalaryn daha iy yapýmasy ve kalýcý olmasý için plastik parçalaryn deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrkýlýn. Yapýlýrýý sürmeden önce parçalaryn karýýlýk olarak birbirlerine tam uyup uymadyýný kontrol ediniz, yapýlýrýýýacak ýüzeylerde boya kalýnýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýlýrýý idareli kullanynýz. Kúçik parçalary baýly bulunduklary çarçevden çýkarmadan önce boyayýnýz (4) (5). Boya iylice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kabýdy ile birlikt kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekleyiniz. Çýkarmayý model úzerinde yapýlýrýýacayýný ýüzeye koyunuz, úzerinden kurultma kabýdy ile hafýtça bastýrýrken çýkarmayn aýnýdaki kabýdy yapýtça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůstků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obdésk. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv oblést jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí aťračno papíru.

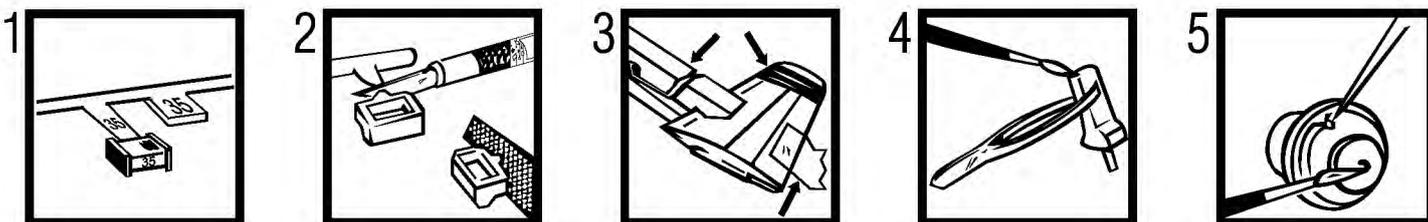
H: FIGYELME: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeszaggatott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőt kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-pírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberiti navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevajte navodila po čokah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kjujnice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sioji barve in lepilne boljše prirnejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilgajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj pred jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljnje s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in kotvri vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámučka a ich začistenie (2), gumíčky do vlnov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu odmastí včslabom roztoku čistiacoho prostriedku (saponánu) a nechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príľnavosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafaříť ešte pred ich odobratím z rámučka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zosťavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponovať do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEponného papiera aEřmierne ju pritlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

RO: ATENȚIE/CITIT ÎNTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICĂTĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIM, URME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FLOȘTI ÎN NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или чистиране на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за задържане след съединение части след залепването им. Пластмасовите се елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилна препарат; да се изсушат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или вадеката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сг обването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете се боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали са стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка и да вадечка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадечка та от указаното място на хартията и я помийте леко с поизвадетата хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvase tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonra ki montaj basamaklarında kullanılan sembollere, aşağıdaki sembollere dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pilogram används i de följande arbetsmomenten.
 Paz najestis merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
Παρατήρηση: Οφείντε να πάρετε τα παρακάτω σύμβολα, που θα χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekaler
 Kosteita sirlitokuva vedessä ja aseta pakkaileen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Декали намочить и нанести на поверхность
 Zwiążczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χάλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Obtisk namočite ve vodě a umístěte
 a matriciát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekommenderas för montering av decalor
 Anbefales til påsætning og placering af decalor
 Рекомендуются для фиксации декалей на поверхности модели
 Kartynnik na powierzchni modelu
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Συνιστάται για την επικόλληση των επικαλιών.
 Dekalotin yagşılımsında kullanılması tavsiye edilir
 Piltavetiek na zepřetání přilnavosti oběsků
 Matricia légyűlt
 Прісновіжно за приліплення наліпок
 Odporúčané na zpeřetání přilnavosti nálepek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILIZOARELOR
 Παραρτηρούμε για φικσασην на картинкиν вѳру повѳрхности на модели



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limmaa
 Klibning
 Lim
 Клеить
 Kollieren
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepíti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmten
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Må ikke klibbes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırma
 Lepeiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepít



Wahlweise
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
εναλλακτικά
 Seçmeli
 Voltelené
 tetszés szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévridor de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клейкая лента
 Tašma klejca
κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepici páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpñäkyvät osat
 Gennemsigtige dele
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Répéter de la même façon sur l'autre face
 Dezeftide handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereksellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatte side
 Gjenta prosedyren på siden ivers overfor
 Повторить действие на оборотной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwej
επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanzat a folyamotat a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatta
 Kuva yhteenliitetystä osista
 Illustration af sammensatte dele
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение собранных деталей
 Rysunek złożonych części
σπεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenoga dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddělit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddelilt z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Oderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Debar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
ΔΑΪΤΕ ΔΕΤΑΛΙΑΝ ΒΥΣΧΟΝΥΤΑ
Čzści pozostawić do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yarı parçaları kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Posušite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbejdsforløb
 Antall arbejdsstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No included
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Eivát sislíflý
 Δεν συμπεριλαμβάνεται

Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Neni obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 RUS: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προσέξτε τις συντημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη σο.
 TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!
 SL: Priložena varnostna navodila izvajaite in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüf. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.
Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benöigte Farben / Used Colors

Benöigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benöigte kleuren

Pinluras necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zwart, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, matt
musta, himmeä
sort, mat
sort, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, matt
črna, mat

B

nato-oliv, matt 46
Nato-olive, matt
olive O.T.A.N., mat
Nato-oliv, mat
aceluna Nato, mate
oliva Nato, fosco
oliva nato, opaco
Nato-oliv, matt
nato olivi, himmeä
sort, mat
NATO-oliven, matt
оливковый "НАТО", матовый
оливк. НАТО, матовый
χακί του NATO, ματ
nato yesili, mat
olivová NATO, matná
Nato-oliv, mat
NATO oliva, mat

C

blaugrau, matt 79
greyish blue, matt
gris-bleu, mat
blauwgrijs, mat
gris azulado, mate
cinzento azulado, fosco
grigio blu, opaco
blágrá, mat
sinharmaa, himmeä
blágrá, mat
blágrá, mat
сине-серый, матовый
sivý, matový
γκριζομπλέ, ματ
mavi gri, mat
modrošedá, matná
kékesszürke, matt
plavo siva, mat

D

karminrot, matt 36
carmin red, matt
rouge carmin, mat
carminrood, mat
carmin, mate
vermelho carmin, fosco
rosso carminio, opaco
karminró, mat
karmininpunainen, himmeä
karminrød, mat
karminrød, mat
красный кармин, матовый
karmínový
κόκκινο δαίηδό, ματ
lál rengi, mat
krvová červená, matná
kárminpiros, matt
šrínka rdeča, mat

E

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
stoftgrijs, mat
ceniciento, mate
cinzento de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammingr, mat
pöyhharmaa, himmeä
støvgrå, mat
støvgrå, mat
серый пыльный, матовый
szary kurz, matowy
χρόμα σκόνης, ματ
toz grisi, mat
prachové šedá, matná
porzszürke, matt
prah siva, mat

F

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järntåg, metallic
teräksenväriäinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металллик
železo, metalliczny
σδηρό, μεταλλικό
demir, metallic
železná, metaliza
vas, metall
železna, metallic

G

25 % anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, mat
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasi, mat
antracit, matná
antracit, mat
tanno siva, mat

75 %

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järntåg, metallic
teräksenväriäinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металллик
železo, metalliczny
σδηρό, μεταλλικό
demir, metallic
železná, metaliza
vas, metall
železna, metallic

H

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
solv, metallak
solv, metallic
серебристый, металллик
srebrno, metalliczny
ασμύ, μεταλλικό
gümüş, metallic
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metallic

I

hautfarbe, matt 35
flesh, matt
couleur chair, mat
huidskleur, mat
color piel, mate
côu da pele, fosco
colore pelle, opaco
hudfärg, mat
ihonväriäinen, himmeä
hudfarbe, mat
hudfarge, matt
телесный, матовый
cielisty, matowy
χρόμα δέρματος, ματ
ten rengi, mat
barva kůže, matná
börszínrű, matt
barva kože, mat

J

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
bianco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, mat
bela, mat

K

mausgrau, matt 47
mouse grey, matt
gris souris, mat
muisgrijs, mat
gris ratón, mate
cinzento par do, fosco
grigio topo, opaco
musgrå, mat
hiirenharmaa, himmeä
musegrå, mat
musegrå, mat
мышинно-серый, матовый
myszaty, matowy
γκρι ποικτικώ, ματ
fare grisi, mat
myši šedá, matná
egérszürke, matt
mijsje siva, mat

M

Dunkelgrün, matt 39
Dark green, matt
Vert foncé, mat
Donkergroen, mat
Verde oscuro, mate
Verde-escuro, fosco
Verde scuro, opaco
Mörkgrön, mat
Tummanvihreä, matná
Mörkgrön, mat
Temno-zelený, matový
Ciemnozielony, matowy
Πράσινο σκούρο, ματ
Koyu yeşil, mat
Sötétzöld, mat
Tmavomodrá, matná
Temnozelena, brez leska

N

patinagrün, seidenmatt 365
patina green, silky-matt
vert patine, satiné mat
patinagroen, zijdemat
verde patina, mate seda
verde páina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagrön, sidenmatt
patinavhreä, silkinihimeä
patinagrön, silkematt
зеленый патина, шелк.-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
πράσινο ευγ, σκουρής, ματ.
mat
limon küfü, ipek mat
patinová zelená, hedvábně matná
patinazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat

O

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, mat
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasi, mat
antracit, matná
antracit, mat
tanno siva, mat

95 %

farbloos, glänzend 1
clear, gloss
incoloro, brillant
kleurloos, glanzend
incoloro, brillante
incoloro, brilhante
transparente, lucente
färglös, blank
värdlös, kiiltävä
farveløs, skinnende
klar, blank
бесцветный, блестящий
antracyt, matowy
σχηρωμο, υαλοιστερό
renksiz, parlak
bezbarvová, lesklá
szintelen, fényes
bezbarna, bleskajoča

5 %

seegrün, matt 48
sea green, matt
vert d'eau, mat
zeegroen, mat
verde mar, mate
incoloro, fosco
verde lago, opaco
havgrön, mat
merenvhreä, himmeä
havgrön, mat
sjøgrønn, matt
зеленый морской, матовый
zielen morska, matowy
πράσινο λιμνης, ματ
göl yeşili, mat
mořská zelená, matná
tengerzöld, matt
morsko zelena, mat

Q

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
rød
красный
czerwony
κόκκινο, διαυγές
kirmizi, şeffaf
červená, čirá
piros, áttetsző
rdeča, jasna

R

seegrün, matt 48
sea green, matt
vert d'eau, mat
zeegroen, mat
verde mar, mate
verde-mar, fosco
verde lago, opaco
havgrön, mat
merenvhreä, himmeä
havgrön, mat
sjøgrønn, matt
зеленый морской, матовый
zielen morska, matowy
πράσινο λιμνης, ματ
göl yeşili, mat
mořská zelená, matná
tengerzöld, matt
morsko zelena, mat

T

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallico
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminio, metallico
aluminium, metallico
aluminium, metallico
aluminium, metallico
aluminium, metallico
aluminium, metallico
aluminium, metallico
алюминиевый, металллик
aluminium, metalliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metallic
hliníková, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metallic

U

Himmelblau, matt 59
Sky blue, matt
Bleu ciel, mat
Hemelsblauw, mat
Azul celeste, mate
Azul-celeste, mate
Blu celeste, opaco
Himmelsblá, mat
Himmelsblá, mat
Himmelsblá, mat
Небесно-голубой, матовый
Błękitny, matowy
Γαλάζιο, ματ
Gök mavisi, mat
Egészínkék, matt
Azurová, matná
Nebesnomodrá, brez leska

66 %

blau, matt 56
blue, matt
bleu, mat
blauw, mat
azul, mat
azul, fosco
blu, opaco
blá, mat
sininen, himmeä
blá, mat
blá, mat
синий, матовый
niebieski, matowy
μπλε, ματ
mavi, mat
modrá, matná
kék, matt
plava, mat

34 %

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
Lichtblauw, glanzend
azul celeste, brillante
azul celeste, brilhante
blu celeste, lucente
lysbil, blank
vaaleansininen, kiiltävä
lysende bílá, skinnende
lyseblá, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, blyszczary
μπλε φωτός, υαλοιστερό
ışık mavisi, parlak
světlemodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo plava, bleskajoča

25 %

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljysgrå, mat
Ljysgrå, mat
Vaaleanharmaa, matná
Lysegrå, mat
Lysegrå, mat
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Svætte šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

75 %

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
Lichtblauw, glanzend
azul celeste, brillante
azul celeste, brilhante
blu celeste, lucente
lysbil, blank
vaaleansininen, kiiltävä
lysende bílá, skinnende
lyseblá, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, blyszczary
μπλε φωτός, υαλοιστερό
ışık mavisi, parlak
světlemodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo plava, bleskajoča

66 %

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljysgrå, mat
Ljysgrå, mat
Vaaleanharmaa, matná
Lysegrå, mat
Lysegrå, mat
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Svætte šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

34 %

lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
Lichtblauw, glanzend
azul celeste, brillante
azul celeste, brilhante
blu celeste, lucente
lysbil, blank
vaaleansininen, kiiltävä
lysende bílá, skinnende
lyseblá, blank
голубой, блестящий
jasnoniebieski, blyszczary
μπλε φωτός, υαλοιστερό
ışık mavisi, parlak
světlemodrá, lesklá
világító kék, fényes
svetlo plava, bleskajoča

75 %

steingrau, matt 75
stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizara, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrå, mat
kivenharmaa, himmeä
stengrå, mat
steingrå, mat
серый каменный, матовый
szary kamien, matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisi, mat
kamenné šedá, matná
köszürke, matt
kamen siva, mat

25 %

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
bianco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

34 %

steingrau, matt 75
stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizara, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrå, mat
kivenharmaa, himmeä
stengrå, mat
steingrå, mat
серый каменный, матовый
szary kamien, matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisi, mat
kamenné šedá, matná
köszürke, matt
kamen siva, mat

66 %

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
bianco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

AA

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljysgrå, mat
Ljysgrå, mat
Vaaleanharmaa, matná
Lysegrå, mat
Lysegrå, mat
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Svætte šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

80 %

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzento-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljysgrå, mat
Ljysgrå, mat
Vaaleanharmaa, matná
Lysegrå, mat
Lysegrå, mat
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Svætte šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

20 %

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
bianco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

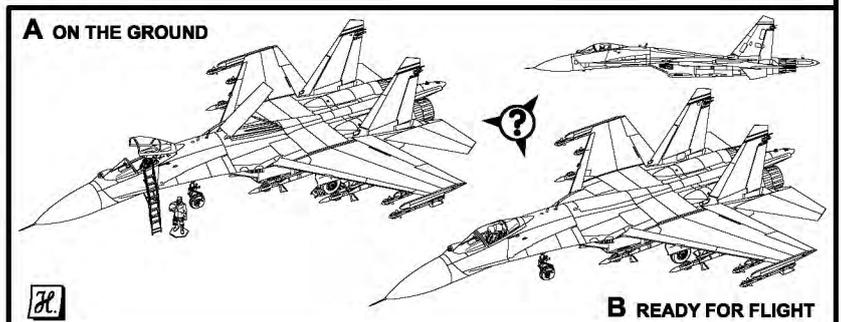
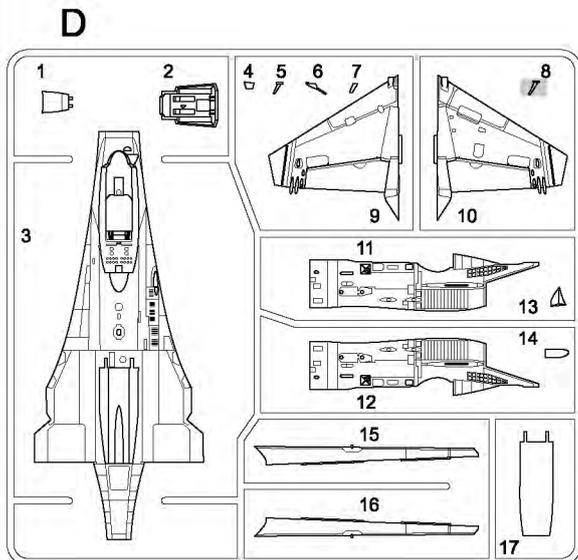
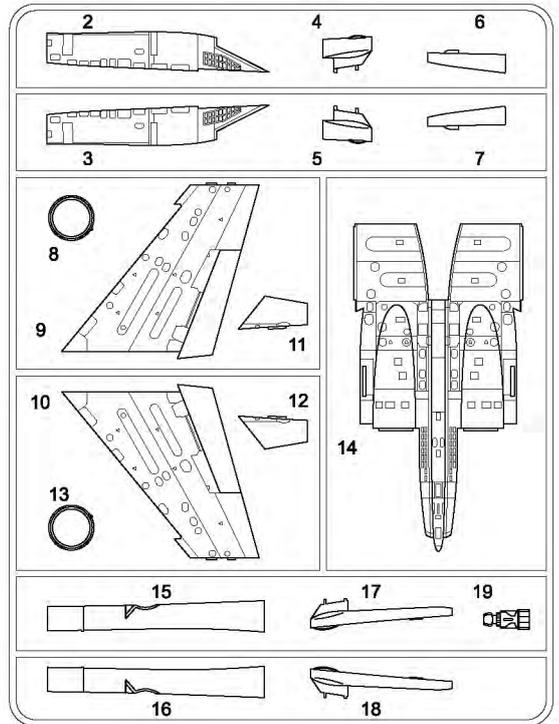
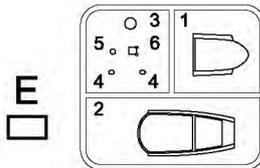
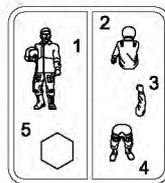
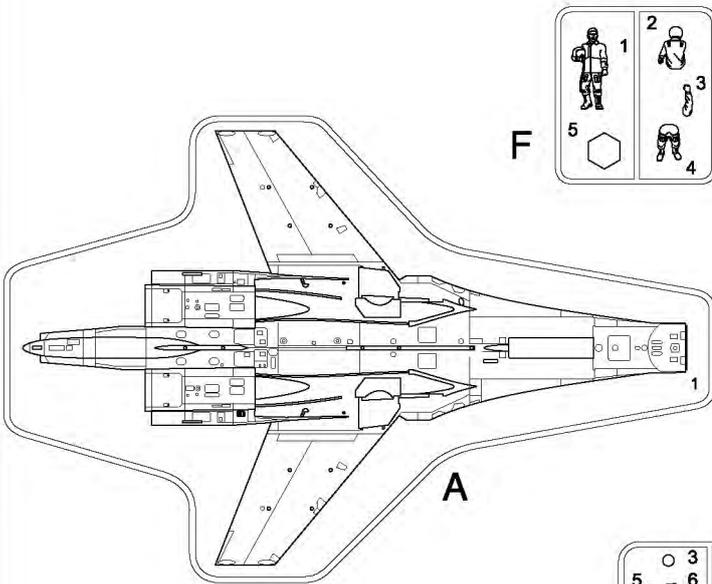
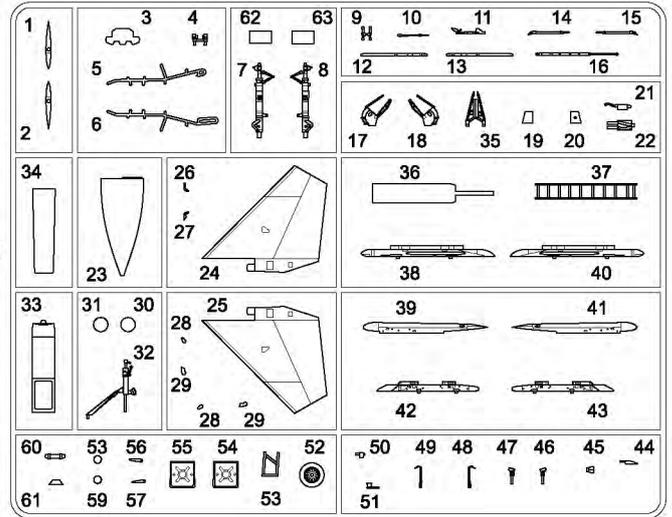
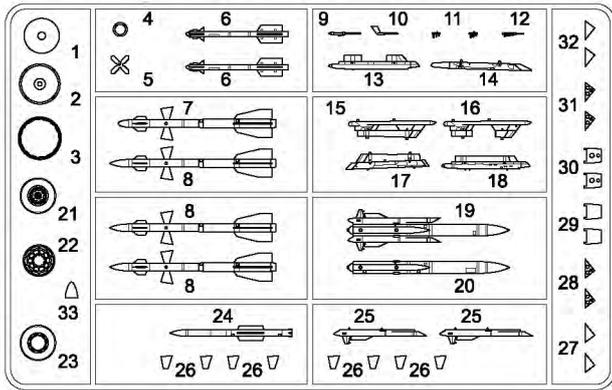


zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren
Add weight for improved stability
Pour une mise en place correcte allourdir
Voor evenwicht gewicht aanbrengen
Colocar um peso para obter um melhor balanceamento
Utilizar um peso para melhor balanceamento
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso
belasta med en vikt för bättre balansering
paremman tasapainoin saavuttamiseksi kuormilla painolla

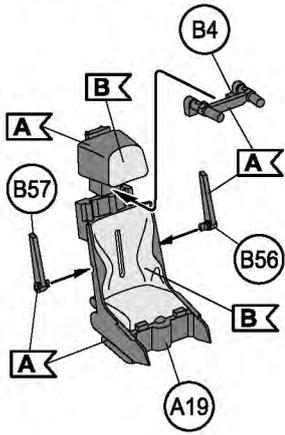
Til bedre afbalancering vedhænges en vægt
For bedre avbalansering - belast med en vekt
Для баланса положить груз
dia lepszego wyównowazenia obciążyć ciężarkiem
για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείστε ένα βάρος
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun
Za účelem lepšího vyvážení zatížiti závažím
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezékekkel ellátni
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej

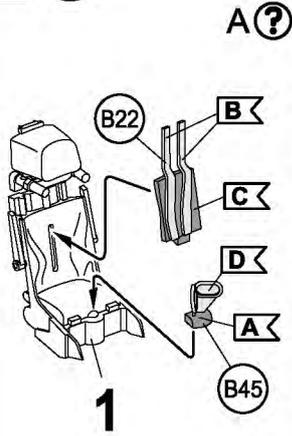
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται
Ei sisällytetään
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni yşebvano
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo



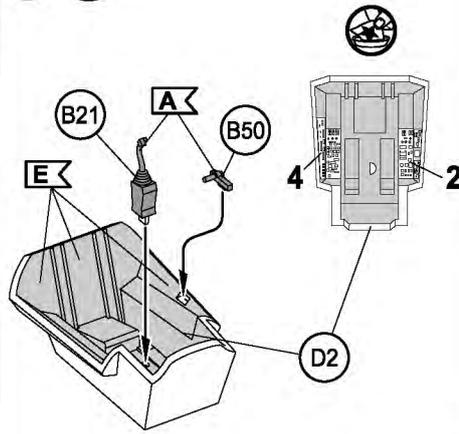
1 



2 

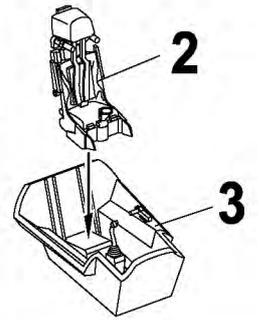


3 



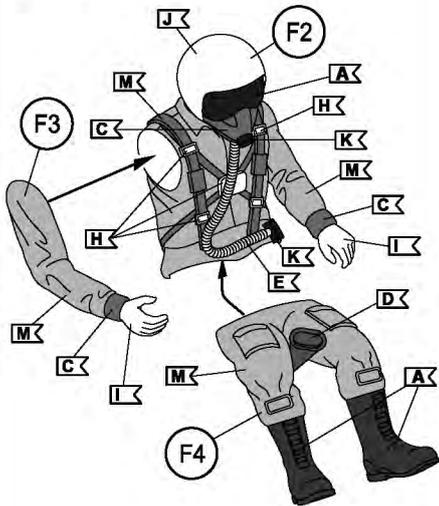
4 

A?

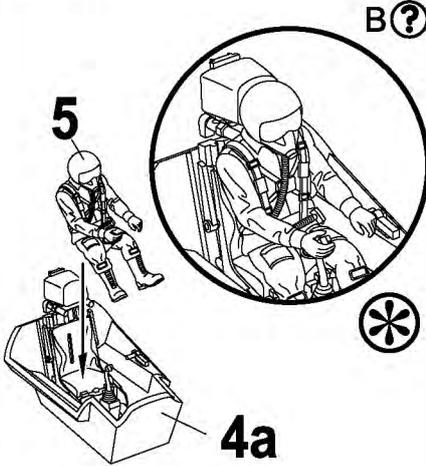


4a  1,3 B?

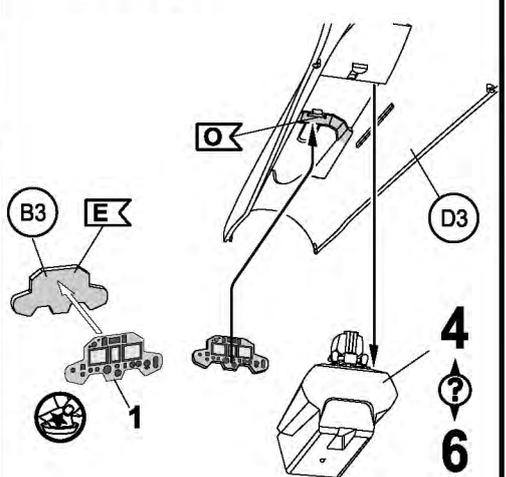
5 



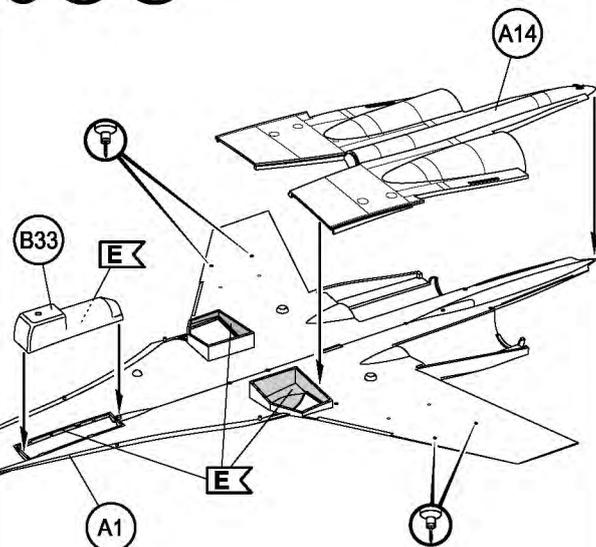
6 



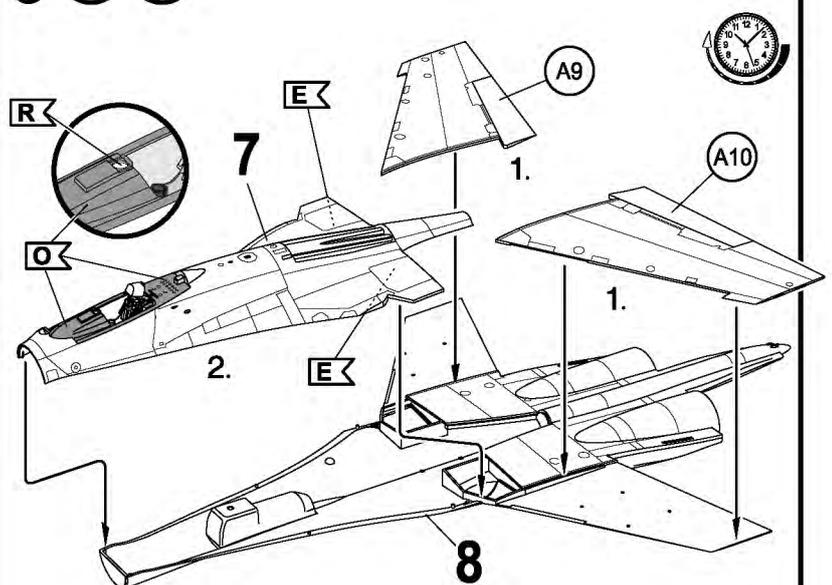
7  



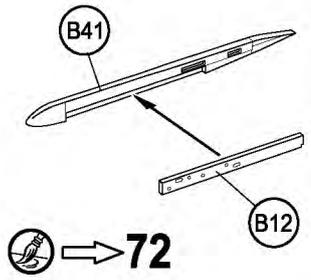
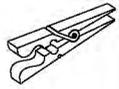
8  



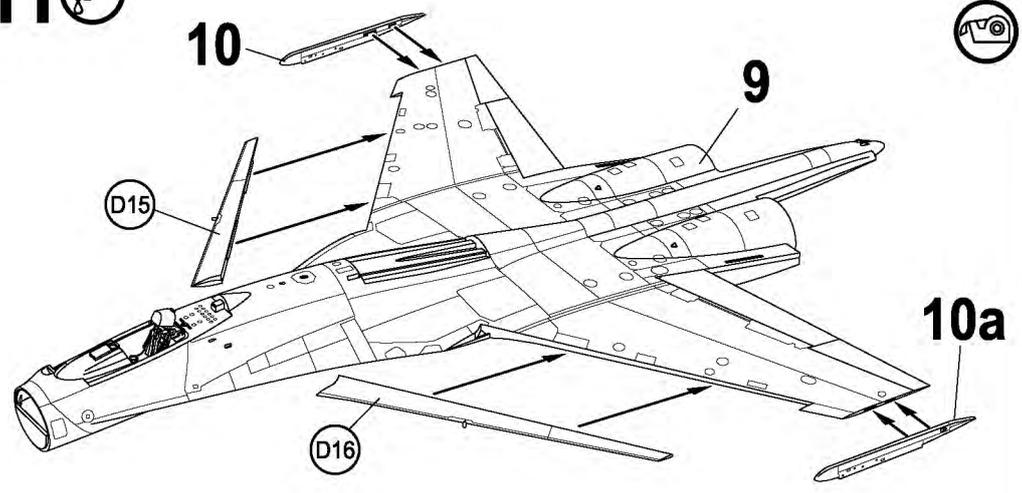
9  



10 

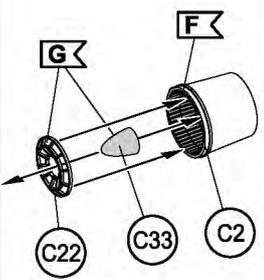


11 

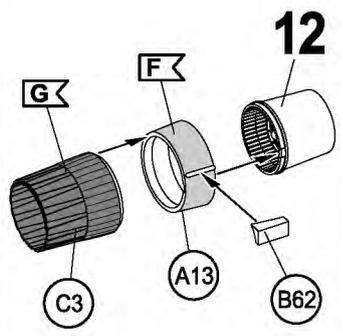


10a   (B13), (B39)

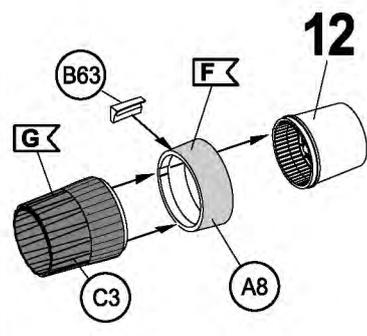
12  (2X)



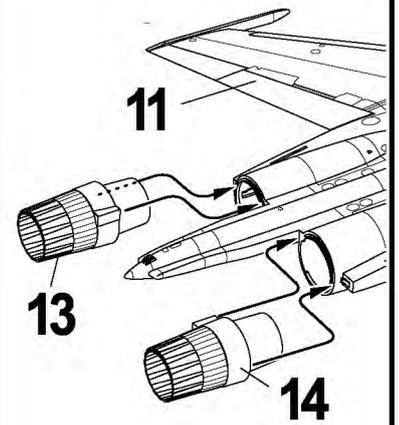
13  



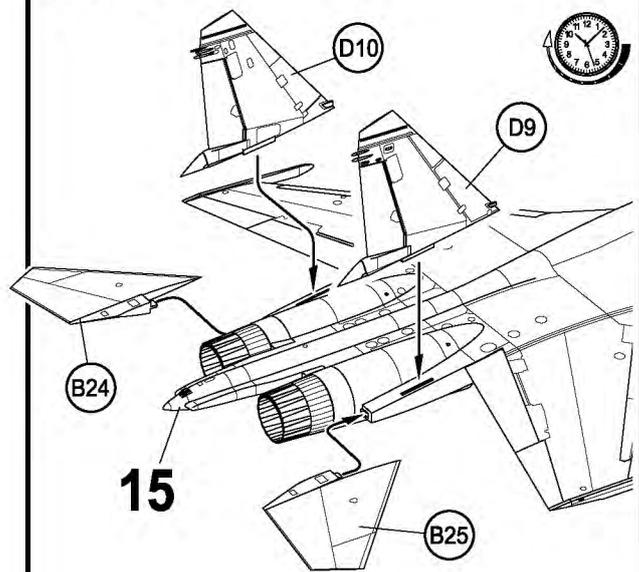
14  



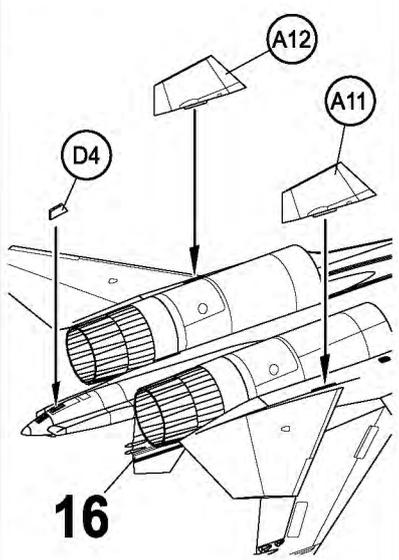
15 



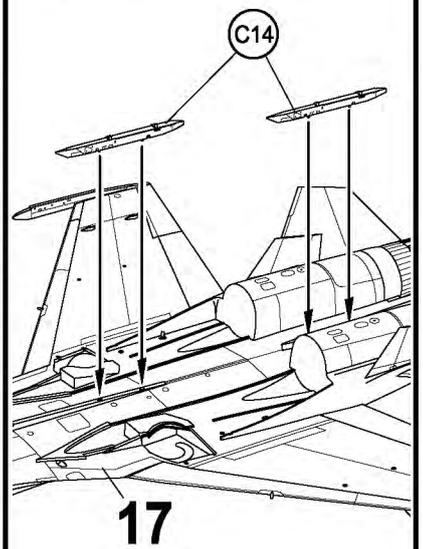
16 



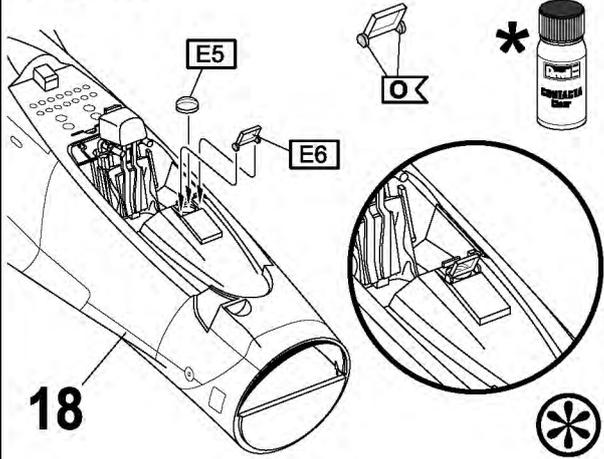
17 



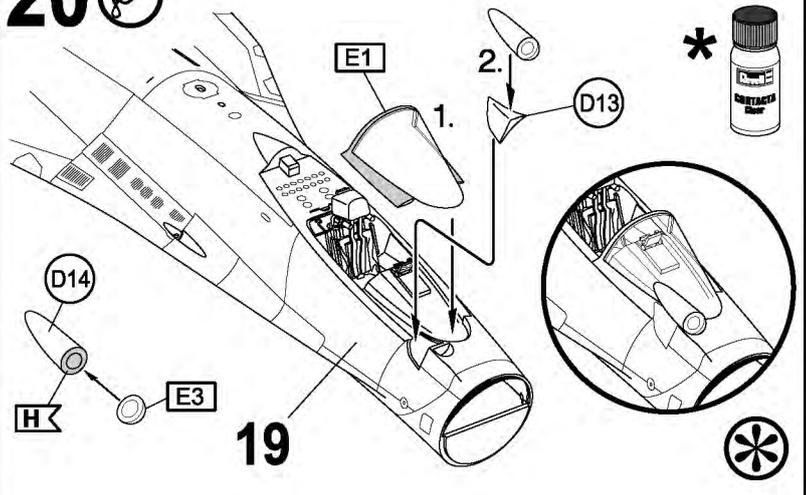
18 



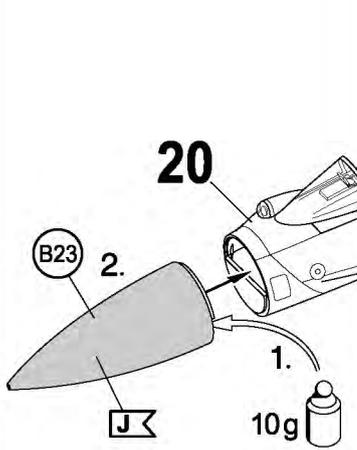
19



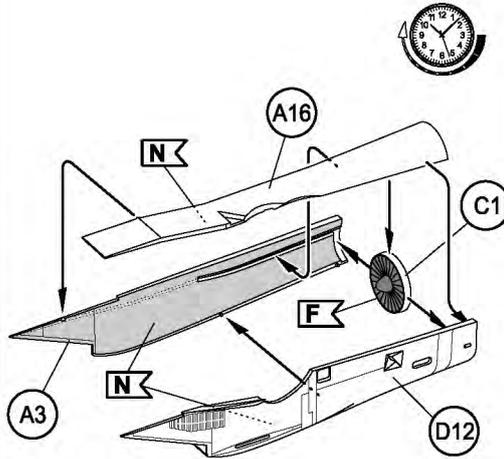
20



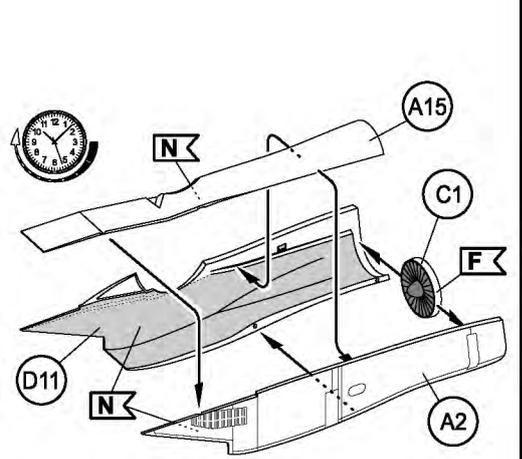
21



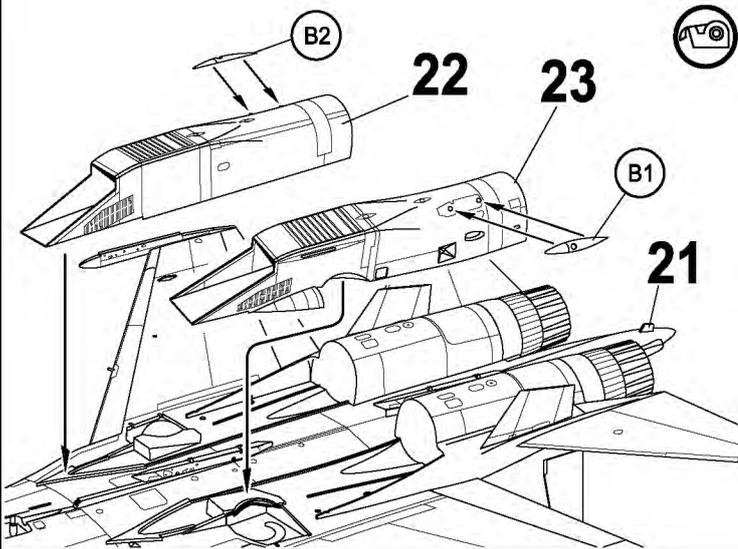
22



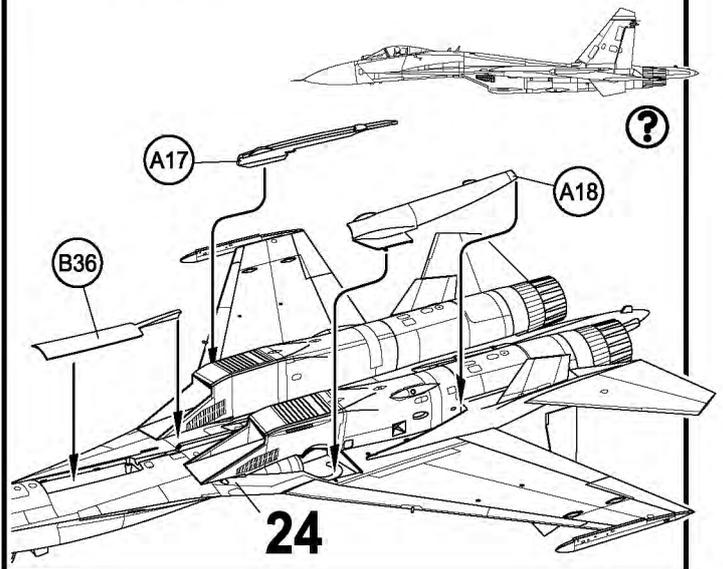
23



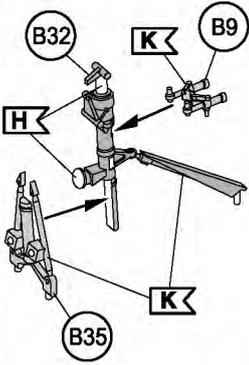
24



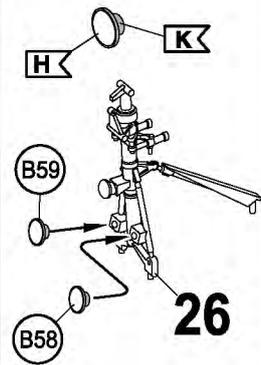
25



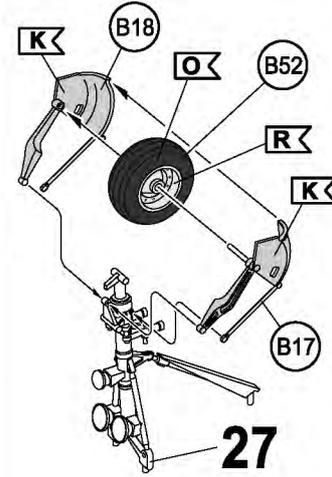
26



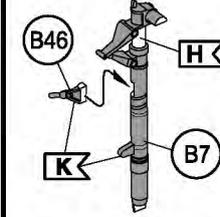
27



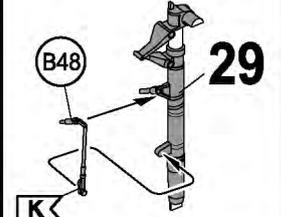
28



29



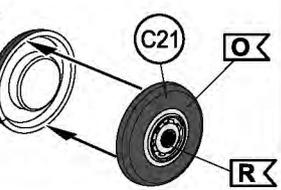
30



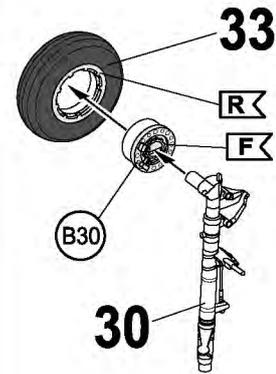
31



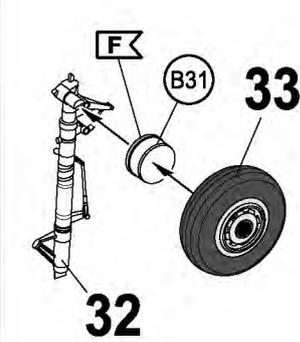
32



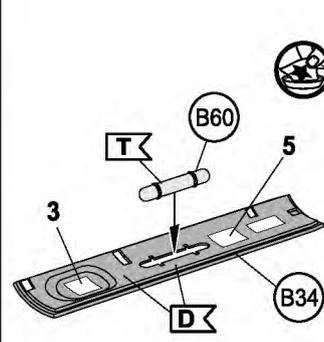
34



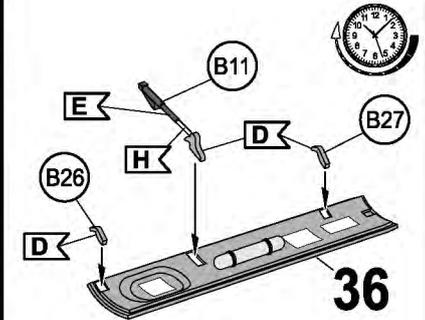
35



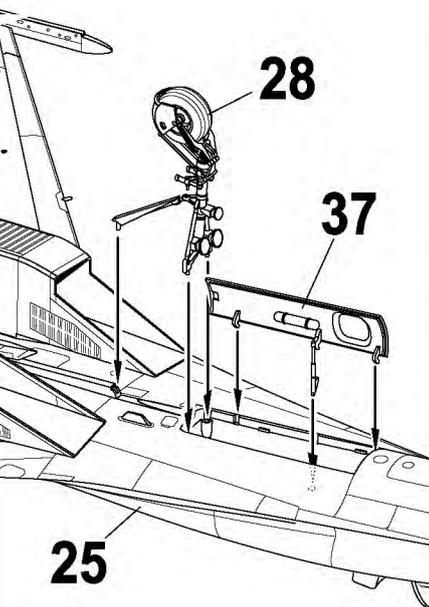
36



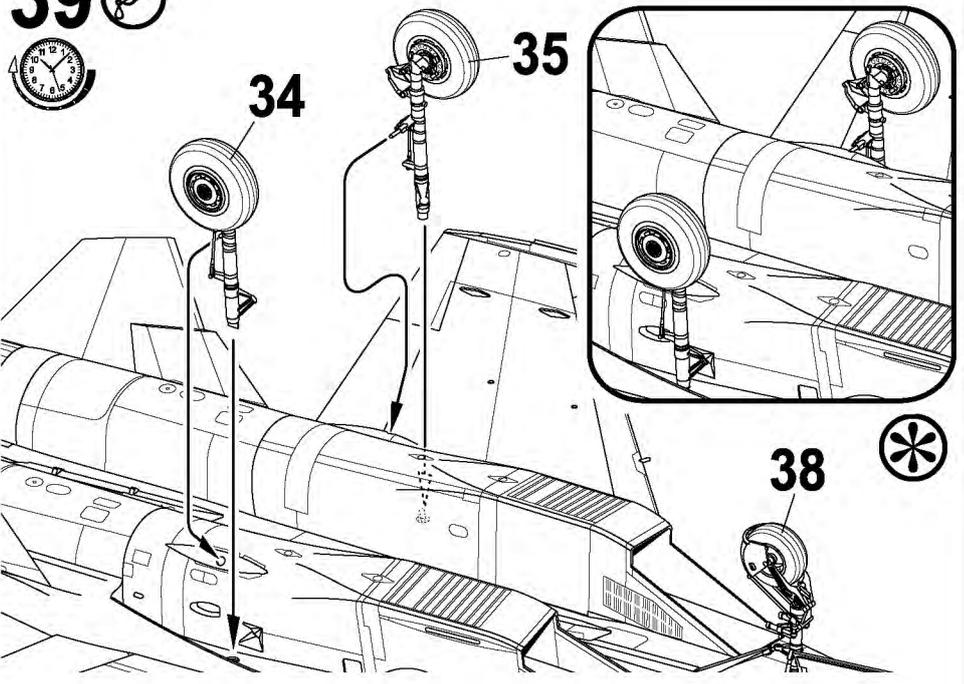
37



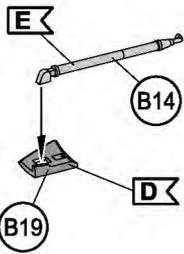
38



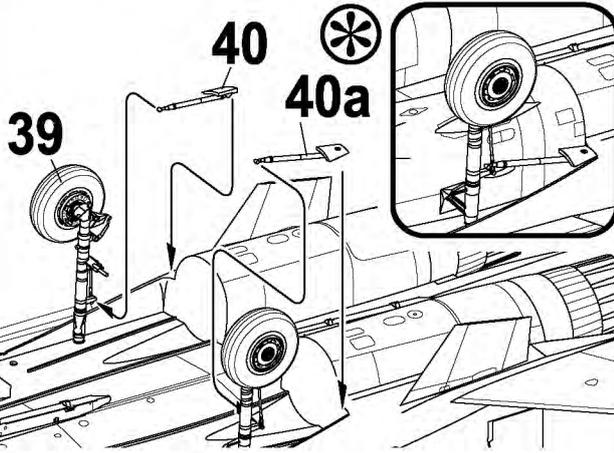
39



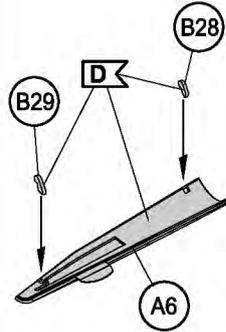
40



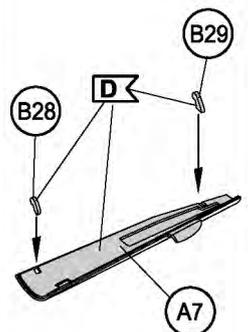
41



42



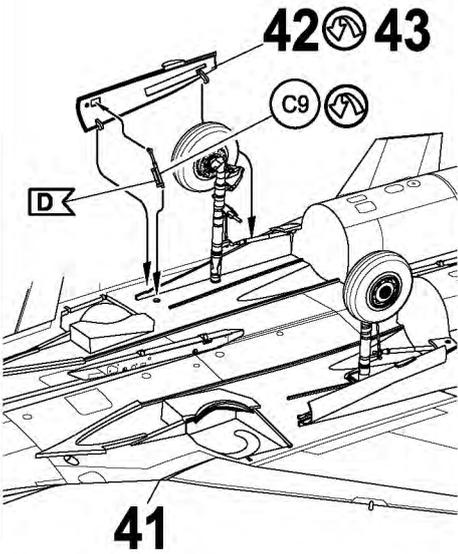
43



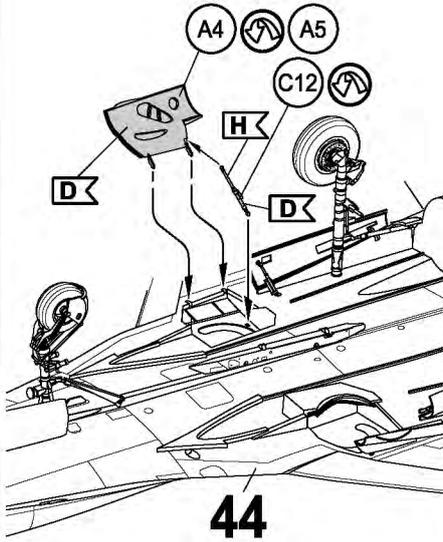
40a

B15, B20

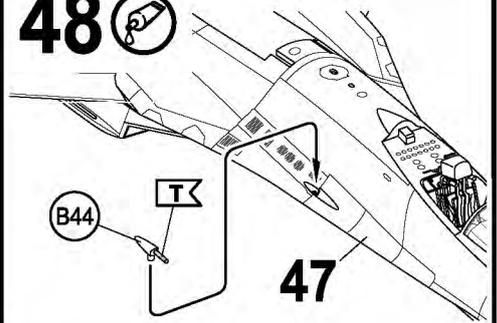
44



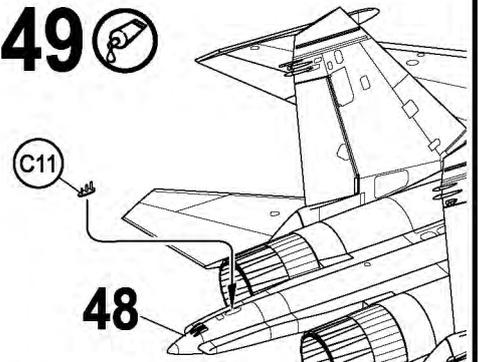
45



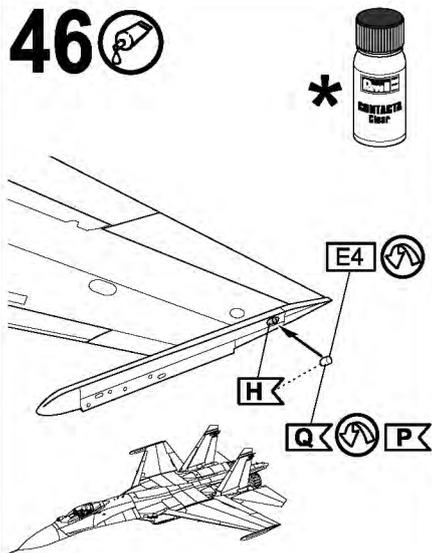
48



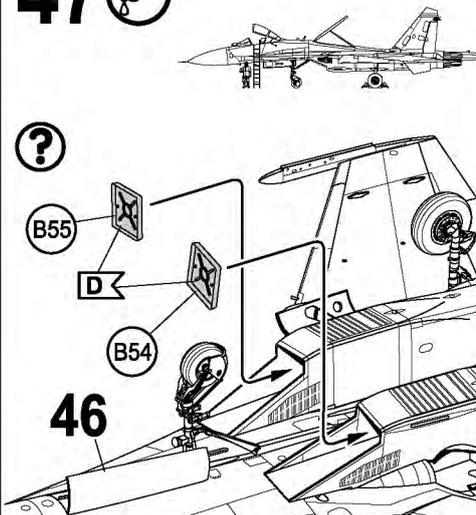
49



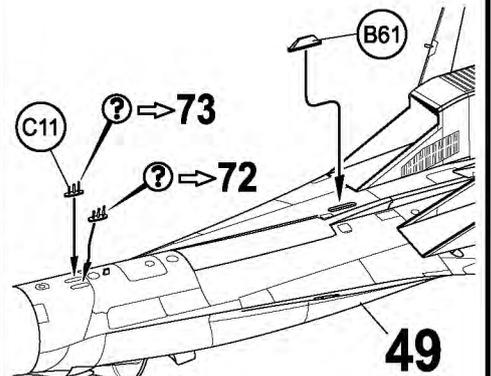
46

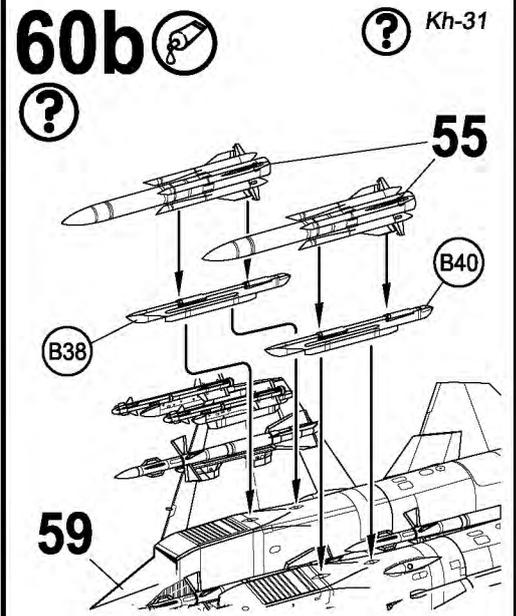
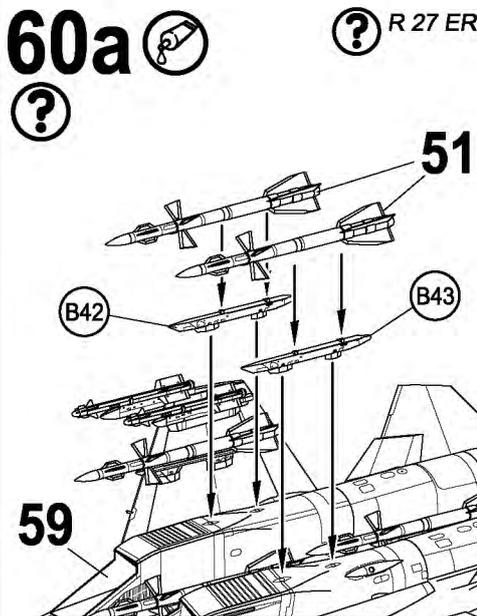
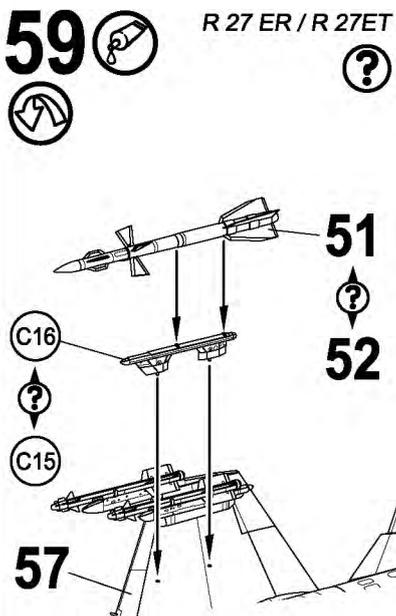
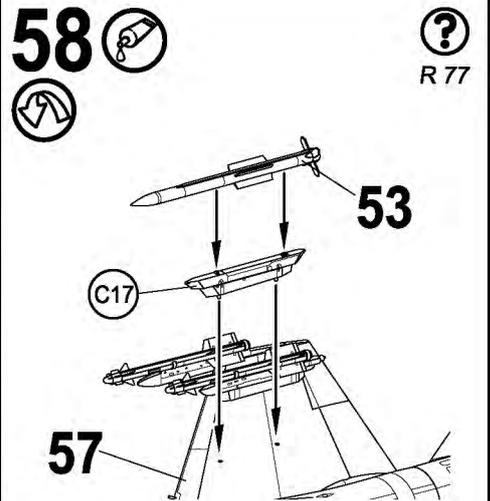
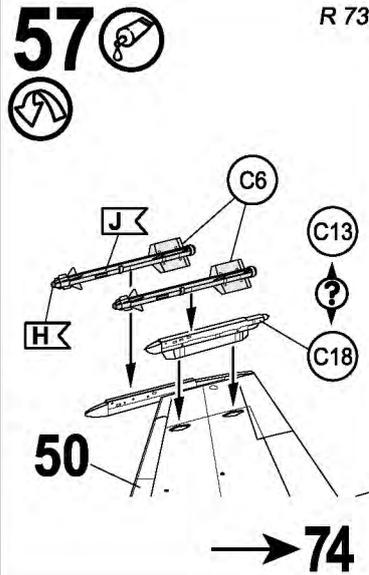
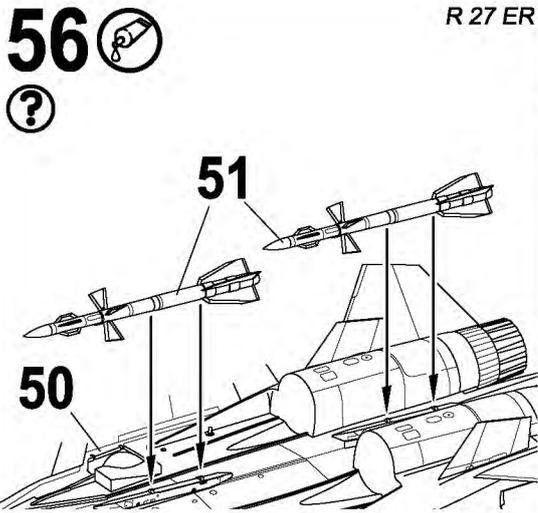
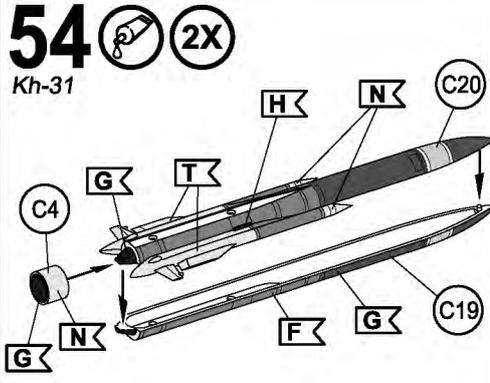
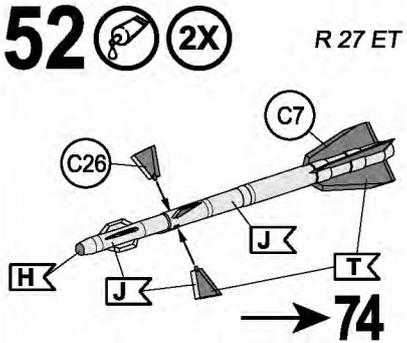
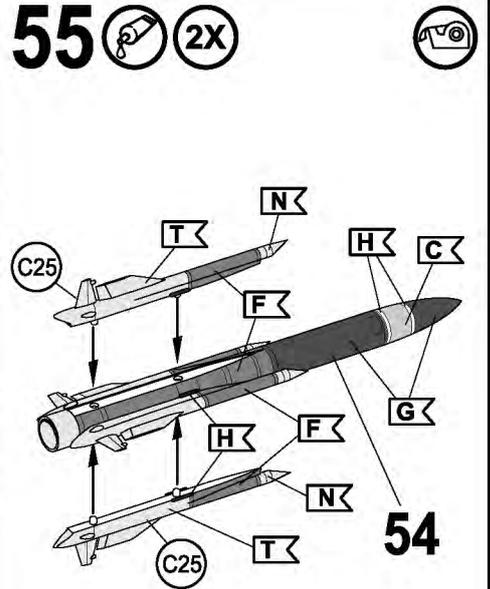
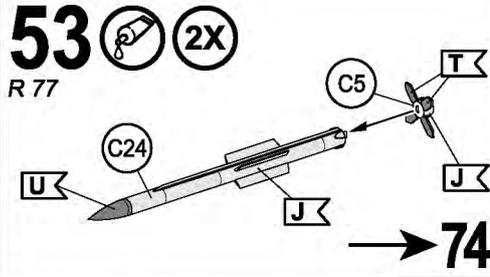
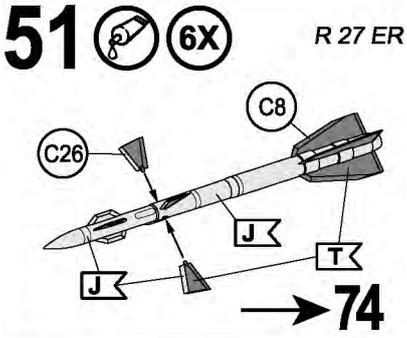


47

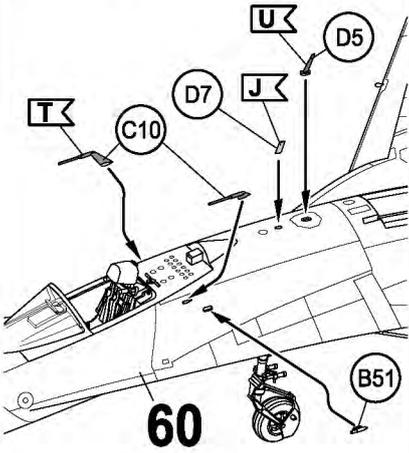


50

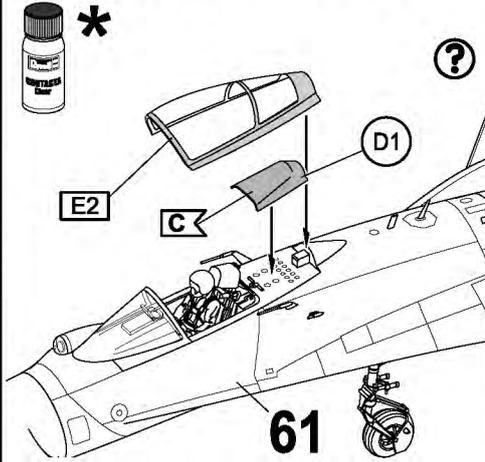




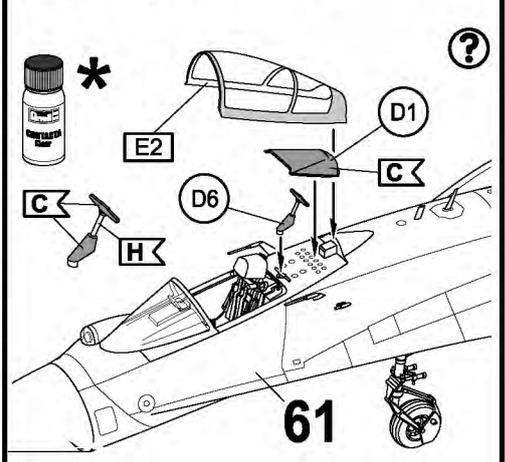
61



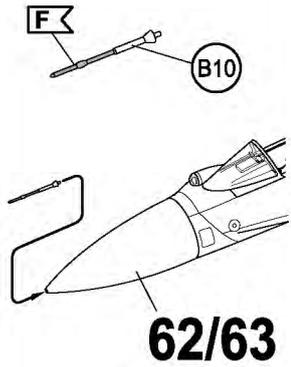
62



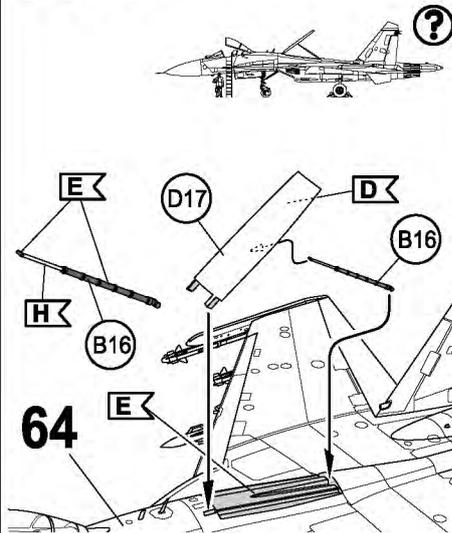
63



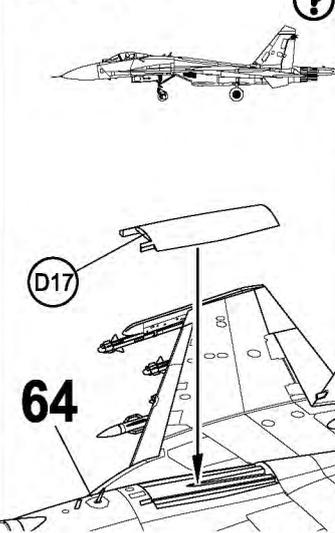
64



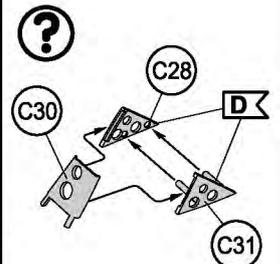
65



66

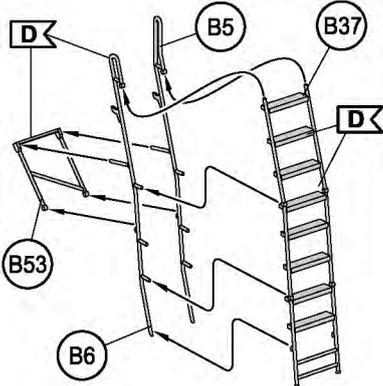


67

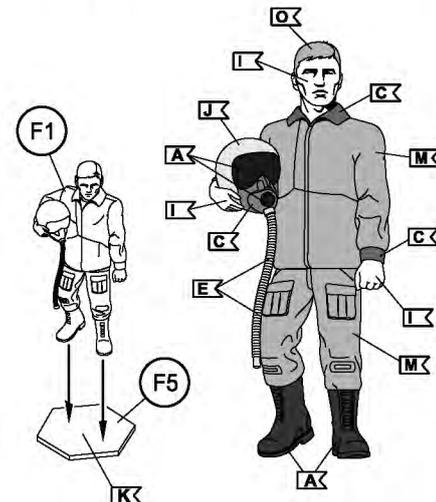


68 ? C27, C29, C32

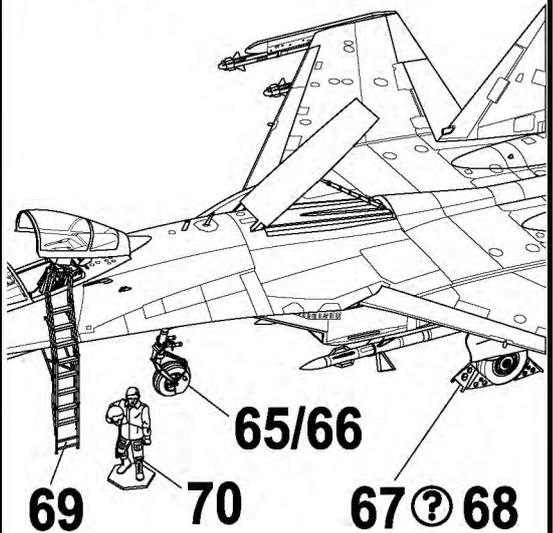
69



70



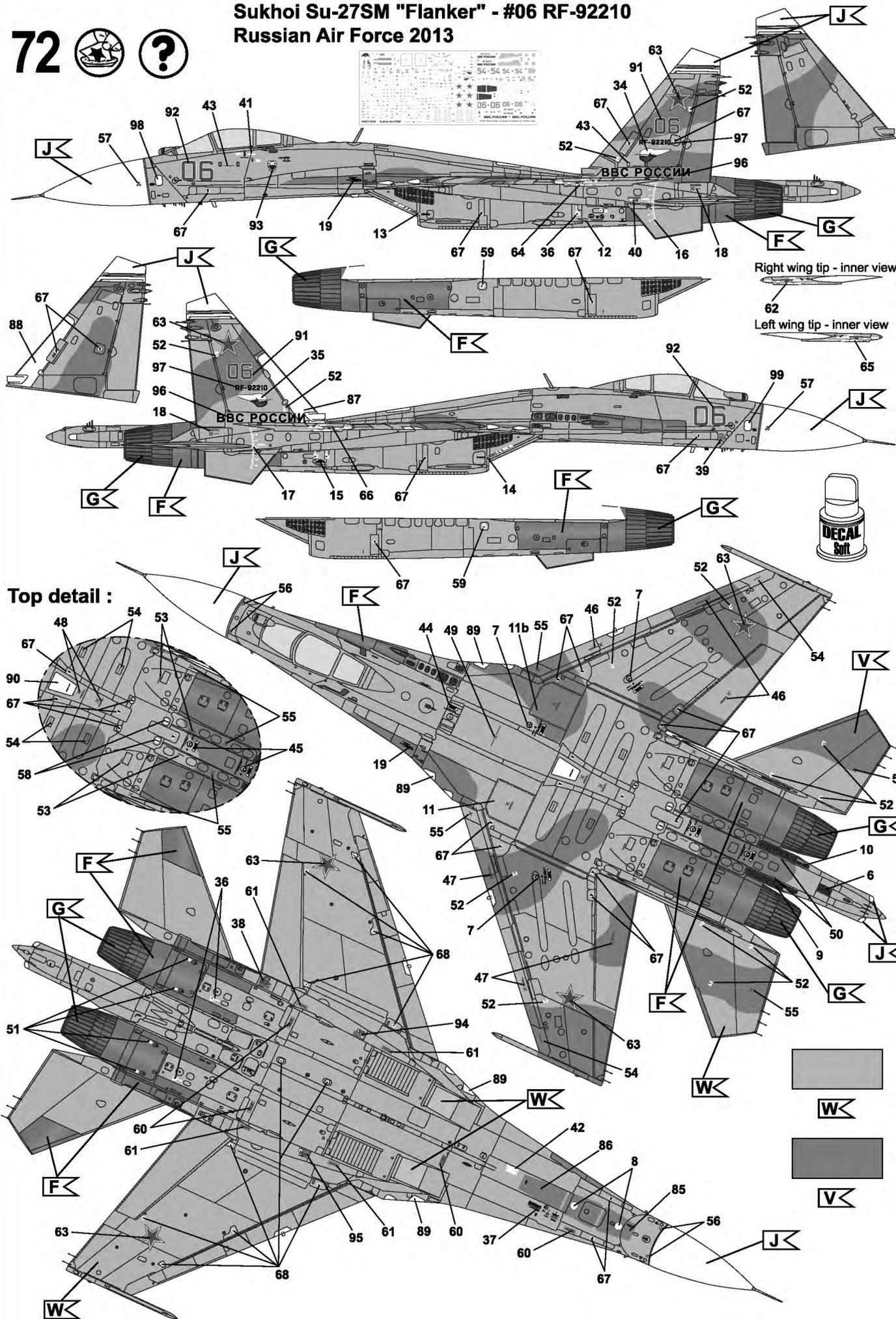
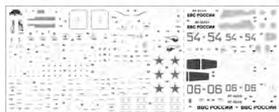
71



72



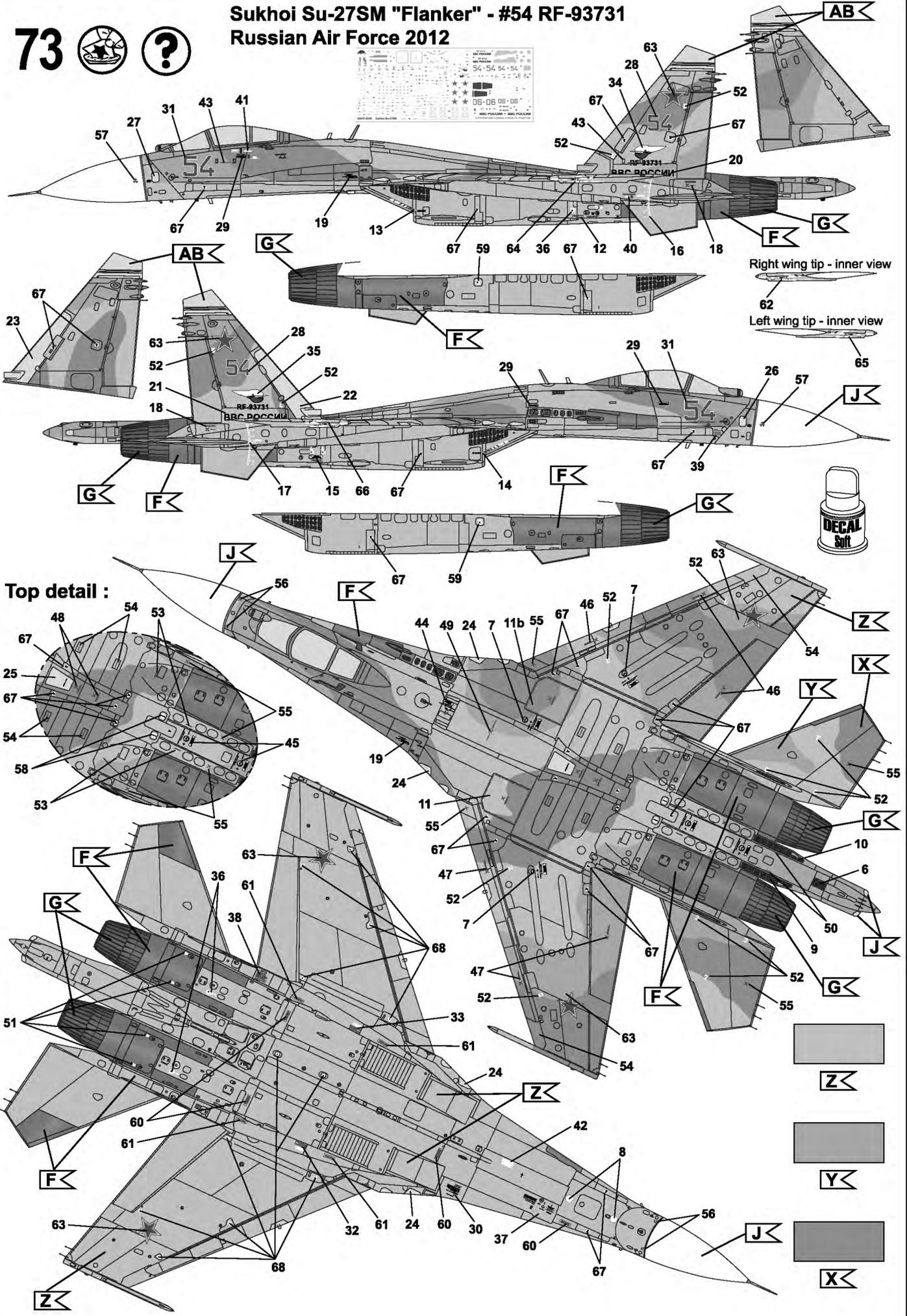
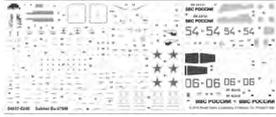
Sukhoi Su-27SM "Flanker" - #06 RF-92210 Russian Air Force 2013



73



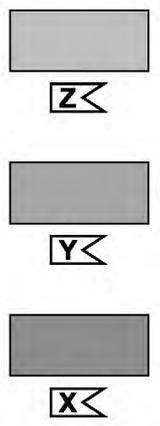
Sukhoi Su-27SM "Flanker" - #54 RF-93731 Russian Air Force 2012



Right wing tip - inner view

Left wing tip - inner view

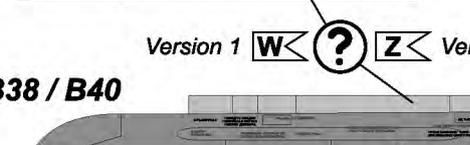
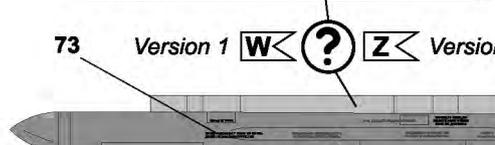
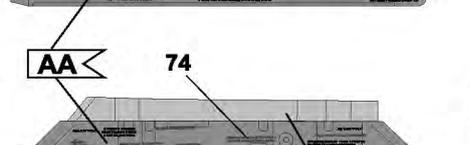
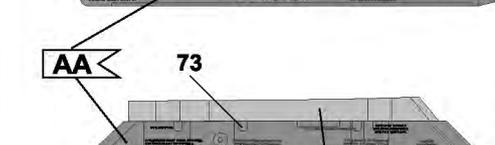
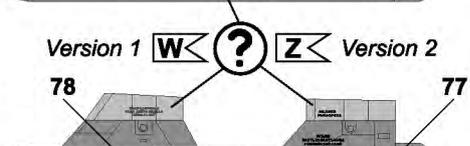
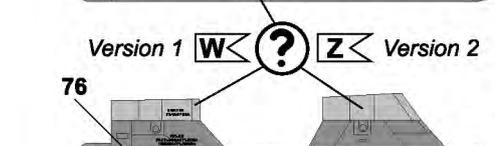
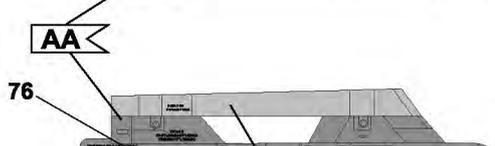
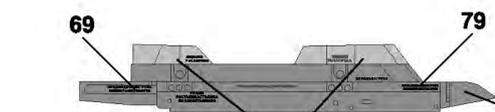
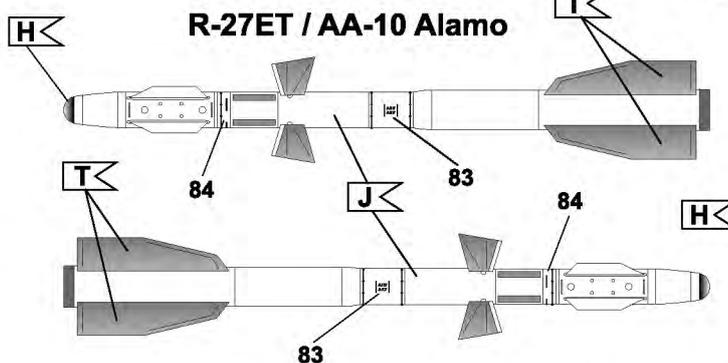
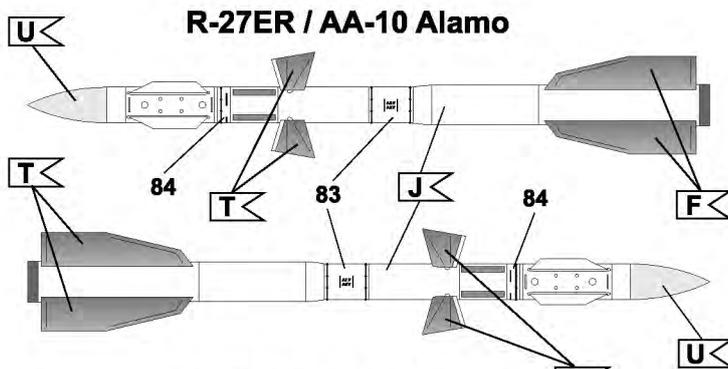
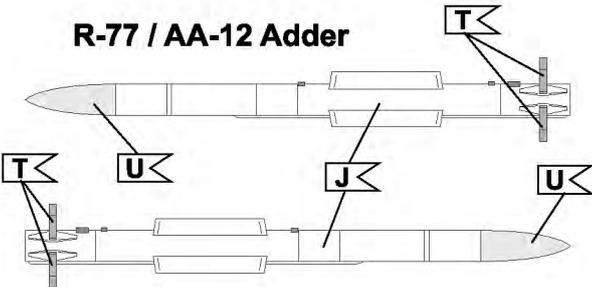
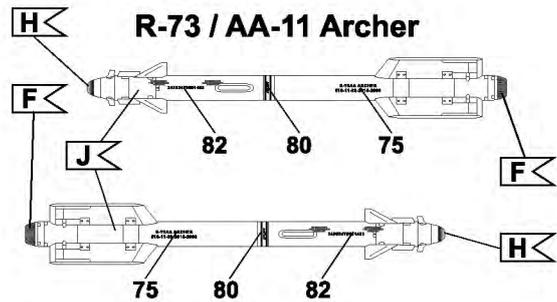
Top detail :



74



Sukhoi Su-27SM "Flanker" - Weapons & pylons



F



J



U



AA



W Version 1
Z Version 2